
Конференция по разоружению

21 June 2011
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Австрии от 16 июня 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее общее заявление 29 делегаций на Конференции по разоружению, посвященное последующим дебатам в контексте СВУ на Генеральной Ассамблее, которое было оглашено 9 июня 2011 года

Пользуясь этой возможностью, хочу поздравить Вас со вступлением в должность и пожелать Вам всяческих успехов на посту Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и Генерального секретаря КР.

9 июня 2011 года на неофициальном пленарном заседании по вопросу об активизации работы КР я имел честь огласить заявление от имени 29 делегаций на Конференции по разоружению.

Во избежание ненужного повторения я хотел бы кратко коснуться этого заявления на официальном пленарном заседании сегодня (16.06.2011) и просил бы секретариат КР распространить прилагаемый текст, оглашенный 9 июня, в качестве официального документа Конференции по разоружению.

(Подпись): Кристиан Штрохаль
Посол
Постоянный представитель

Общее заявление 29 делегаций на Конференции по разоружению, посвященное последующим дебатам в контексте СВУ на Генеральной Ассамблее

(как представлено на неофициальном пленарном заседании 9 июня 2011 года)

1. Посол и Постоянный представитель Австрии г-н Кристиан Штрохаль взял слово от имени следующих делегаций на Конференции по разоружению: Австралии, Австрии, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Ирландии, Италии, Канады, Латвии, Литвы, Мексики, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Республики Корея, Румынии, Сербии, Словакии, Словении, Турции, Украины, Финляндии, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии.
2. Посол Штрохаль поблагодарил Председателя за вынесение на обсуждение вопроса об активизации работы Конференции по разоружению. После состоявшегося 24 сентября 2010 года совещания высокого уровня, посвященного работе Конференции по разоружению и продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению, этот вопрос, по сути, стал одним из центральных объектов дискуссий не только в Женеве, но и на уровне Генеральной Ассамблеи.
3. 18 апреля 2011 года Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Председателю Генеральной Ассамблеи было представлено письмо от имени 49 государств – членов ООН с просьбой организовать на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи дебаты по пункту 162 повестки дня, касающемуся активизации работы Конференции по разоружению и продвижения вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению.
4. Государства, подписавшие это письмо, выразили мнение, что тупиковую ситуацию, в которой находится Конференция по разоружению, нужно рассмотреть в ГА ООН и что требуются более активные усилия и большая гибкость, чтобы можно было незамедлительно приступить к предметной работе.
5. Эти дебаты в Генеральной Ассамблее запланированы на 27 июля 2011 года. Соответственно, делегациям на КР следует использовать эту возможность для обсуждения значимого вклада в дискуссии, которые состоятся в Нью-Йорке.
6. Учитывая отсутствие прогресса в деле согласования программы работы, которая позволила бы КР приступить к переговорам, не нужно делать вид, что КР занимается выполнением своего мандата. Деятельность КР заблокирована вот уже более десяти лет, и консенсуса относительно начала переговоров, к сожалению, не достигнуто.
7. С одной стороны, государствам следует рассмотреть методы работы Конференции, в том числе ее процедуры и принципы функционирования, которые создают серьезные ограничения для этого органа. С другой стороны, если КР не сможет приступить к предметной работе, то государствам нужно будет подумать также о дополнительных шагах для преодоления этого зстоя на Конференции. Дебаты в Генеральной Ассамблее, а также дискуссии в рамках Консультативного совета по вопросам разоружения и с его участием должны охватывать все аспекты тупиковой ситуации, в которой оказалась Конференция.

8. 29 делегаций на КР надеются, что дебаты в Генеральной Ассамблее послужат удобной площадкой для открытого обсуждения, в частности, возможных будущих путей преодоления застоя и идей относительно того, как добиться продвижения вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению. Этот вопрос пора рассмотреть в должной перспективе и в конкретном ключе, с тем чтобы дать отклик на призывы участников совещания высокого уровня.

9. Эффективное функционирование многосторонних разоруженческих институтов имеет жизненно важное значение для нашей безопасности. Затянувшаяся тупиковая ситуация на таких ключевых разоруженческих форумах, как КР, создает серьезную проблему, и ей нужно положить конец. Незамедлительно заняться этой проблемой призваны все государства.

10. 29 делегаций на КР готовы работать со всеми делегациями над дальнейшими шагами по дополнительной конкретизации и повышению практичности этих предложений, с тем чтобы Председатель и КР смогли дать позитивный сигнал Генеральной Ассамблее.

11. Посол Штрохаль еще раз поблагодарил Председателя за вопросник и его презентацию со стороны ЮНИДИР.
